

# FINISTERRE

## Editorial

Al cumplirse el quinto aniversario de la fundación del Centro C. D. Coruñés, nos ha de ser permitido hacer un alto en el camino que dedicaremos a la evocación y a la glosa. Evocar no es, precisamente, llorar grandezas idas, ni creer que cualquier tiempo pasado fue mejor... Hombres de nuestro tiempo queremos evocar con mentalidades de hoy, tal como evocan los hijos a los padres: con la gratitud que se debe a los progenitores. Para los fundadores de esta casa coruñesa en Montevideo y para todos los que continuaron y continúan su obra, vaya nuestra evocación en este alto pleno de reconocimiento y de júbilo.

Ahora la glosa: Creemos hacer imprimido a nuestra labor en el Centro Coruñés, una trayectoria acertada y eficaz. Nuestra institución creada fuera de la patria por gallegos, en su mayor parte oriundos de La Coruña, tiene una misión específica que cumplir: la de justificar su nombre. ¿Hemos acertado a justificarlo?... La buena intención que hemos puesto en todos nuestros actos; el programa que día a día hemos ido desarrollando tesoneramente está a la vista de todos. Si Galicia ha de infiltrarse en América por medio de su acción cultural vinculándose así al medio en que viven sus hijos expatriados; si éstos han de prestar una ayuda a los centros culturales y artísticos de Galicia; si la misión principal de las asociaciones gallegas del extranjero ha de consistir en la difusión de las virtudes regionales y si el espíritu que ha de presidir las deliberaciones y actuaciones sociales tiene que ser guiado por sentimientos galleguistas, estamos seguros de haber cumplido con nuestras obligaciones.

Desde el primer día hemos orientado nuestra labor en una dirección galleguista expurgada de quejidos y de estridencias. Era el espíritu del liberalismo coruñés y el amor hacia la tierra lejana quien guiaba nuestros pasos, quien nos alentaba en los momentos difíciles, que toda empresa halla en el camino, quien nos daba ánimo para continuar en la lucha y para vencer los obstáculos que pudieron salirnos al paso.

Y así durante cinco años, en el transcurso de los cuales hemos logrado un sitio de honor dentro del concierto de las instituciones gallegas del Uruguay y de América. La labor cultural y de divulgación de todo lo que con Galicia tiene relación ha sido realizada por el Centro Coruñés con todo el entusiasmo que un emigrado que bien quiere a su tierra puede sentir desde la lejanía.

No hemos descuidado tampoco el contacto con nuestros hermanos que han quedado allí en la tierra amada. Los diversos artículos que han aparecido y aparecen en nuestra publicación FINISTERRE demuestran bien a las claras que se mantiene estrecho contacto con los paisanos que también desde La Coruña o de otros lugares de Galicia piensan en los emigrados y trabajan en pro de una Galicia mejor, capaz de retener en su seno a todos sus hijos sin que éstos tengan que lanzarse por el mundo en procura de pan y de trabajo.

Queda aquí esbozado un pedazo de nuestro esfuerzo. El quiere demostrar, en estas horas jubilosas en que celebramos con variados actos el Quinto Aniversario, nuestra compenetración plena con el movimiento renacentista gallego, patentizar nuestra conformidad y compenetración con los hombres que en la tierra lejana trabajan a diario, llenos de fe y de esperanza, en la reconstrucción espiritual de Galicia y en el bienestar de todos sus hijos.

### MAGNIFICA LABOR REALIZA

### "LA VOZ DE GALICIA"

Es digna del mayor elogio la gran labor que viene realizando "La Voz de Galicia" en pro de La Coruña, en particular, y de Galicia, en general. En el aspecto social es muy frecuente encontrar en sus páginas llamados de solidaridad para ayudar a paliar problemas de gentes necesitadas. Son muchos los casos en que, con su generosa obra, han solucionado serios problemas sociales acudiendo a socorrer a gentes que, por distintos factores o desgraciados reveses de la vida, se hallaban en difícil trance e imposibilitados de medios para paliar su desgracia. Consideramos de un inmenso valor estas obras humanitarias, que tan a menudo realiza "La Voz de Galicia", demostrando también la solidaridad y comprensión del pueblo coruñés para con el dolor ajeno.

### SAUDO

... a todos os que nistas FESTAS DO QUINTO ANIVERSARIO veñan a pasar con nos unhas intres de diversión i outimismo.

A Comisión de Festas procurou orgaizar os seus festexos ca idea de que todos —socios, invitados e forasteiros— se esquecesen ises días da monotonía do quefacer cotidian. Si o acadamos dámonos por satisfeitos. Os brazos da Sociedade estarán abertos pra acoller a todos nunha aperta de irmandade.

En nome da Directiva do Centro Coruñés dou as máis expresivas gracias os colaboradores que fixeron realidade as nosas ilusiós i a todos...

¡BENVIDOS A VOSA SOCIEDADE!

O Presidente.

Su director, don Pedro de Llano, hombre de gran capacidad y altos sentimientos humanitarios, siempre está dispuesto a bregar por el bienestar de los humildes, planteando sus problemas con valentía y tesón.

"La Voz de Galicia" con mucha frecuencia hace planteamientos a las autoridades sobre problemas de la ciudadanía, luchando firmemente por el logro de su conquista. Es muy reconfortante para cualquier pueblo saber que cuenta con un órgano periodístico que vela por sus problemas y lucha denodadamente por el logro de sus aspiraciones.

Otro aspecto interesante de la magnífica labor que realiza "La Voz de Galicia", es su interés por los problemas de nuestra tierra. Su bregar constante, tanto en el aspecto cultural como económico de Galicia, es una labor extraordinaria. Su celo por lo que atañe a nuestra cultura queda bien patente en la divulgación frecuente de valiosos artículos de nuestras más destacadas personalidades en el campo de las letras. En sus páginas hemos tenido oportunidad de leer magníficos artículos, algunos transcritos en nuestro órgano oficial FINISTERRE, en que se planteaba con elevado acierto el problema de la emigración, defendiendo los altos intereses de Galicia y solicitando amparo para sus hombres que nos vemos obligados a abandonar nuestra Patria, por aquello que bien dijo nuestro gran poeta:

¿Qué lle ofreces na nativa terra  
o qué cruzar vai mares de fel?  
¿Resinación? Con ela non se come...  
¿Fe? Non lle basta a fe...  
Correde o velo que a xusticia encubre  
Daille traballo, libertá, saber...  
¡Non e dina dos osos dos seus fillos  
Patria que non os mantén!

En la faz económica, un hecho reciente dice bien a las claras la firme posición de la gente de "La Voz de Galicia" en su empeño por el progreso de nuestra tierra. La Coruña contará con la refinería de petróleo. Rol muy importante le cupo a "La Voz de Galicia" en esta gran conquista. Fueron nueve años de constante brega desde sus páginas; el primer artículo publicado al respecto, fue el 8 de julio de 1953, para conseguir tan importante fuente de trabajo. Imaginamos cuántas dificultades y amarguras habrán pasado en esta campaña, pero esto no cuenta para quien, como "La Voz de Galicia" se ha impuesto la noble tarea de luchar por el progreso de nuestro pueblo. Con la instalación de la refinería de petróleo en La Coruña, Galicia escala un peldaño muy importante en su futuro económico. Es un gran paso en la anhelada industrialización de nuestra tierra, con lo que veremos paliados muchos problemas que hoy la abaten, entre ellos el de la dolorosa emigración.

Y no queremos poner punto final a esta nota sin dejar plena constancia de nuestro reconocimiento al director de "La Voz de Galicia" —don Antonio de Llano— por el constante luchar en defensa de los intereses de nuestra querida tierra gallega que, como emigrantes y a pesar de estar lejos de la misma, queremos y amamos con más intensidad, siendo nuestro sueño dorado el poder un día regresar y contribuir también con nuestra colaboración al advenimiento de una Galicia feliz en que todos sus hijos hallen en la propia tierra, digna ocupación y un decoroso nivel de vida que sólo la industrialización y la mecanización y modernización de nuestra querida agricultura nos deparará.



## D. MARCELINO MARTINEZ NOS HABLA SOBRE EL PARQUE SOCIAL DEL CENTRO GALLEGO

Hemos solicitado del actual presidente del "Centro Gallego", don Marcelino Martínez, una entrevista para hacer un reportaje sobre el proyectado Parque Social que la institución que preside piensa habilitar en la hermosa y residencial zona de Carrasco. El estimado amigo y paisano nos recibe con su acostumbrada amabilidad y acoge con simpatía todas las preguntas que nos hemos permitido hacerle. Como quiera que ante la bien conocida personalidad de nuestro entrevistado huelga todo comentario nuestro, vamos a dejarle la palabra a él, no sin antes agradecerle el honor que nos ha dispensado.

—Díganos Sr. Martínez: ¿Cómo surgió la idea del Parque Social del "Centro Gallego"?

—Hace tiempo que hubo la idea de que nuestra institución contara con una quinta o parque para recreo y diversión de sus asociados y de la propia colonia española en general. A tal efecto se adquirió una finca en Punta Gorda, mas antes de realizar obra alguna y visto sus reducidas dimensiones, insignificantes para lo que se pretendía, se acordó en Asamblea —hace de ello unos diez años—, vender ese predio y adquirir otro de mayores dimensiones que respondiera a las necesidades del Centro y del conjunto de la colecti-

—A juzgar por el precio en que se han vendido los primeros lotes el resultado no puede ser más halagüeño, ya que a pesar de que hace apenas unos días que se ha anunciado la puesta en venta se han firmado ya varios compromisos de compra. Y de efectuarse la venta de los veinticinco solares al precio de los primeros se obtendrá una cifra aproximada al millón doscientos mil pesos, con lo cual se saldará la deuda y quedaría una estimable cantidad con la que se dará inicio a las obras ya mencionadas. Cabe destacar —y quiero hacer hincapié en ello—, que a pesar de los dieciocho mil metros puestos a la venta quedan para la institución, en forma gratuita, un área de aproximadamente veintidós mil metros, en la cual y de acuerdo a distinguidos arquitectos y técnicos en la materia, el área mencionada es harto suficiente para establecer en ella todas las dependencias y secciones que corresponden a un Parque Social de Deportes y Recreo.

—¿Cree usted que el proyectado Parque cuando esté en actividad beneficiará en algo al conjunto de la colectividad hispana?

—Sin duda alguna ha de beneficiar a la colonia española, la que en este caso concreto encabeza el "Centro Gallego", ya que vendría a llenar un vacío existente dentro de la misma, puesto que no cuenta con un lugar apropiado para reunirse con frecuencia y estrechar por ello los lazos de amistad y confraternidad que corresponde entre naturales de un mismo país. Por otro lado no hay que olvidar que el Uruguay es sin duda alguna deportista por excelencia y nuestros compatriotas afinados en esta generosa tierra (especialmente la juventud) no pueden permanecer alejados de las lides deportivas. Por otra parte, no se puede olvidar que nuestro Centro tuvo siempre destacada actuación en todo lo que hace referencia a actividades culturales en todos sus variados aspectos y hoy no puede por menos que seguir la senda trazada desde su fundación que data nada menos que de ochenta y dos años pasados. Claro está que hemos de amoldar esta actuación poniéndola a tono con los tiempos modernos que corren.

—Teniendo en cuenta que un Parque como el que Uds. tienen en proyecto ha de insumir sumas cuantiosas, ¿esperan apoyo económico de otras personas no integrantes del Centro o de otros núcleos de la colectividad?

—Como ya he dicho, las obras en proyecto se han basado siempre en que habían de realizarse con el sobrante de la

## BIBLIOTECA SOCIAL

¡Una Biblioteca no es, no puede ni debe ser un depósito o un cementerio de libros! Su importancia no está en relación con la cantidad ni siquiera con el contenido de los volúmenes que contengan sus anaqueles. Para que tenga algún valor, que cumpla su verdadera finalidad, debe ser algo vivo, de permanente inquietud y movimiento. Los libros no son tesoros que deban guardarse ocultos, como hace el avaro con sus riquezas; por el contrario deben salir a luz... ponerse en evidencia... llegar al mayor número posible de individuos ávidos del pan espiritual que el libro contiene.

El CENTRO CORUÑES posee una Biblioteca; puede que no tenga muchos volúmenes en los estantes de sus muebles... pero los que hay están a disposición de los asociados que, de lunes a viernes, entre las 19 y 21 horas pueden solicitar para ser leídos en su propio domicilio, ya que preferimos que los libros se gasten por el mucho uso a que sean deteriorados por obra de la polilla.

Por otra parte, si Ud., amigo lector, dispone de algún libro, del que por haberlo leído pueda desprenderse del mismo, el Centro y los asociados le agradecerán la donación con que pueda favorecerlos.

¡Lo esperamos como lector y, también, como donante...!

## SALUDO Y AGRADECIMIENTO

La J. Directiva del C. C. D. Coruñés, saluda y agradece a colaboradores y anunciantes con motivo de su 5º aniversario.

Asimismo, hace extensivo este saludo y agradecimiento a "El Diario Español" de esta capital, como así también a las audiciones radiales españolas, por el aporte que han prestado al feliz desenvolvimiento de nuestra institución. A todos, pues, ¡muchísimas gracias!

## GALEGOS:

Escoitade todol-os domingos as nove e media da mañán, a audición galega "SEMPRE EN GALIZA", por C X 16 Radio Carve.

## LUIS CORREDOIRAS

SASTRE

J. L. Terra, 2423, Ap. 15

vidad. A tal efecto se procedió a una intensa búsqueda hasta llegar a localizar este amplio y bien ubicado terreno llevando el asunto a conocimiento de la masa social, quien en Asamblea magna acordó casi por unanimidad, autorizar a la Junta Directiva para su adquisición, lo que inmediatamente se hizo.

—Teniendo en cuenta que lo que se adquirió en Carrasco es solamente un predio arbolado, pero sin ninguna construcción, ¿cuál es la situación económica y financiera con que cuenta el "Centro Gallego" para emprender las obras necesarias para hacer un Parque de Recreo?

—Las obras en su faz económica y financiera se han basamentado siempre a cuenta del propio bien adquirido, ya que para ello se compró un terreno con dimensiones muy superiores a las que en realidad se necesitaban. En consecuencia y por acuerdo de Asamblea se resolvió fraccionar parte del predio y proceder, por lo tanto, a la venta de unos dieciocho mil metros divididos en veinticinco solares. Es con el resultado de esta venta que se piensa saldar la deuda que pesa sobre la institución y con el sobrante dar inicio a las obras de acuerdo a los planes ya trazados.

—¿Hay buenas perspectivas en lo referente a la venta de los solares?

## Cantina

"CENTRO CORUÑES"

Abella Hnos.

- Atención esmerada.
- Platos típicos.

EJIDO, 1817

Montevideo

## Panadería

"LA INDUSTRIAL"

de JESUS SUAREZ

Especialidad en galletas malteada y marina — Pan casero

Reparto a domicilio

MARTIN C. MARTINEZ, 2609

Teléfono: 2 53 49 Montevideo

venta de una parte del predio, es decir con lo que quede después de saldar la deuda contraída por la institución, precisamente para adquirir esta finca. Pero además no dejamos de tener esperanzas en que cuando las obras estén en marcha nuestros asociados han de saber responder ante un proyecto de tanta magnitud y lo mismo esperamos del resto de la colectividad. De ello tenemos ya un ejemplo en la valiosa y desinteresada aportación de varios compatriotas. Cabe destacar entre ellos, el gesto de don José Martínez Reina, destacado industrial de la plaza, que ya hizo llegar una valiosa aportación. Este ejemplo, estamos seguros, ha de ser seguido por muchos otros españoles, ya sean o no socios del "Centro Gallego", deseosos de contribuir en algo a esta obra que ha de ser motivo de orgullo para toda la colectividad hispana radicada en el Uruguay. Así, pues, con un poco de apoyo y buena voluntad de todos pronto, muy pronto,

## ADHESION

CENTRO GALLEGO

DE MONTEVIDEO

contaremos con un verdadero Parque de Recreo en donde nuestra juventud podrá tomar parte en el deporte favorito y, todos, incluso los que ya penamos canas, podremos disfrutar de alegres días confraternizando con compatriotas de todas las regiones de España.

—¿Algo más, don Marcelino?  
—Sí; deseo transmitir mi fraternal saludo por mediación de FINISTERRE a todos los socios del Centro Coruñés, ya que precisamente hoy, día 6 de abril, cumple el primer lustro de vida, deseando prosiga en el futuro trabajando con el mismo tesón por la defensa de Galicia y de su cultura, como lo han hecho desde el día de su fundación.

## ¡AUPA, DEPORTIVO!

Inusitada alegría vivimos los coruñeses ante el trascendental hecho del ascenso de nuestro querido Deportivo a la división de honor del fútbol español. Pese a la lejanía de nuestra tierra seguimos llevando en lo más profundo de nuestros corazones "la gloriosa blanquiazul" y, jornada tras jornada, seguimos la trayectoria de nuestro equipo, gozando de la alegría de sus triunfos y la amargura de sus derrotas; afortunadamente este temporada han sido más las primeras, y así vemos nuevamente al fútbol coruñés ocupar el sitio que le corresponde al arraigo de nuestra ciudad.

En estas breves líneas, en que queremos destacar el feliz acontecimiento del retorno del Deportivo a la Primera División, no podemos entrar a pormenorizar la gloriosa campaña cumplida; no obstante, no queremos silenciar el nombre de un jugador que fue factor clave del éxito: AMANCIO. Sin que ello signifique desmedro para los demás integrantes, no cabe duda que las magníficas actuaciones del joven delantero centro coruñés incidieron en la victoria.

Las seis temporadas de "purga" en Segunda División de nuestro querido Deportivo, fueron muy duras para la afición coruñesa e, incluso, para la economía de nuestra capital; pero logrado el anhelado ascenso no dudamos que el apoyo de la afición y de las fuentes económicas de La Coruña contribuirán para hacer un fuerte potencial deportivo de nuestro equipo, que ha de permitirnos ver más tranquilos la trayectoria en Primera División. La Coruña y su afición deportiva son merecedoras de lo mejor.

Vayan, pues, en estas breves líneas, nuestra más sincera felicitación a los señores dirigentes del "Real Club Deportivo de La Coruña", jugadores y afición coruñesa. ¡AUPA, DEPORTIVO!

## PARRILLADA

"LA PEÑA"

Rega & Cotelo

AMBIENTE FAMILIAR  
ESMERADO SERVICIO



Algunas especialidades:

- Callos.
- Buseca.
- Merluza a la gallega.



PAYSANDU, 1351 esq. EJIDO  
Teléfono: 9 34 51

## PROTEJA SU AHORRO Deposite sus economías en el BANCO DE GALICIA



CASA CENTRAL: 25 DE MAYO, 471

SUB-AGENCIAS:

- "LA CORUÑA" - Córdón:  
Avda. 18 de Julio, 1874 - Teléfono: 4 68 78
- "LUGO" - Avds. Uruguay:  
Avenida Uruguay, 1259 - Teléfono: 8 65 12



LA CORUÑA DE AYER Y DE HOY.

### DESDE EL JARDIN DE SAN CARLOS

Con ojos de hombre del año del "Atomium", ya tan lejos de aquella mirada febril de defensor de la vieja muralla del siglo XVI, contemplamos serenamente desde el mirador del Jardín de San Carlos la bahía coruñesa, en una tarde luminosa del mes de abril. Es una mirada tranquila, ayuna de angustias y temores, porque ya no cabe el peligro de perder el baluarte, la ciudad. Esta certeza hace plácida, optimista y segura la contemplación del paisaje familiar. Los ojos se recrean con la belleza, con la pujanza y el poderío coruñés, evidenciados en toda la perspectiva industrial que asoma tras el azul tapete de la bahía. Los viejos cañones que otrora defendieron la capital de Galicia ya no hablan en lenguaje de terror y de muerte; han callado para siempre y hoy son sólo mero adorno histórico, pretexto evocador de un ayer en el que fue preciso luchar y morir para que todo esto que contemplamos viviera siempre, creciera siempre hacia un mañana feliz nunca agotado de posibilidades.

Frente a los cañones, las airosas plumas metálicas de las poderosas grúas del muelle herculino cantan sin cesar un hermoso himno a la prosperidad y al trabajo. Son dos mundos que se miran sin rencor. El de ayer, de murallas y elementales cañones, y el de hoy, de cemento y hierro, de cristal y aluminio. Son dos mundos que parece como si alargaran unas simbólicas manos sobre las espumas marineras de la bahía, para saludarse a través del tiempo, satisfechos ambos de haber servido fielmente, lealmente, a su único destino de grandeza imperecedera de su ciudad.

Es hermoso pensar en el ayer, evocar en incesante recreación, cuando al mismo tiempo somos fieles a la exigencia del hoy, a su inexorable impulso creador. Y en este sentido se ampara la

tranquilidad, el aire apacible de nuestra mirada. Porque el hoy coruñés es una actualidad repleta de quehaceres. Lo importante de La Coruña es que en ella hay mucho que hacer y se está haciendo. Con sonrisas, con aparente indolencia, con ese cierto tono frívolo que da especial elegancia a quienes hacen las grandes cosas sin vanagloriarse de ellas, con una sencillez humana, con una innata grandeza que es todo un símbolo de amor a la comunidad.

El asiduo visitante, el "Covadonga" corta una vez más las tranquilas aguas del puerto coruñés. En su popa se distinguen perfectamente hombres y mujeres que agitan en el aire sus pañuelos en el último adiós a los que quedan y a los que muchos no volverán a ver más. Pero... pero esto queremos y pretendemos que pronto, muy pronto, pase ya a ser una cosa del pasado. Para ello hemos de trabajar, trabajar incansablemente para que las plumas de las pesadas grúas dejen de cargar equipajes de emigrantes o minerales en bruto y carguen en su lugar variados productos elaborados por hombres y mujeres de Galicia que al contar con un trabajo constante y bien remunerado no tengan necesidad de ir hacia lejanas tierras en procura de un alquilador de sus brazos.

El emplazamiento de una refinería de petróleo en La Coruña es ya cosa asegurada; ello ha de acarrear el emplazamiento de nuevas y variadas industrias que han de dar ocupación digna a miles de trabajadores de ambos sexos. Así, pues, el "Covadonga" si quiere seguir visitándonos tendrá que ser reformado, tendrá que sufrir las necesarias modificaciones para que pueda llevar en sus entrañas artículos manufacturados en lugar de emigrantes. Es así como queremos verlo pronto, muy pronto, desde este maravilloso mirador coruñés que lo es EL JARDIN DE SAN CARLOS.

### UN HITO EN LA HISTORIA INDUSTRIAL DE LA CORUÑA

#### La refinería de petróleos

La esperanza y la ansiedad mantenidas durante algunos años por los coruñeses, acrecentadas en los postreros días del pasado año y en los que iniciaban el presente, han tenido feliz culminación: la Refinería de Petróleos, concedida a Ibérica de Petróleos S. A., se ha decidido sea construida en La Coruña.

La noticia oficial, conocida por las ediciones extraordinarias de los diarios coruñeses del lunes 26 de febrero, llenó de júbilo, natural y lógico, a quienes por tanto tiempo habían estado expectantes, llenos de zozobra unas veces y otras henchidos por una confianza que no se consideró nunca exagerada. Era La Coruña la que reunía a su favor las mejores condiciones para que en ella se instalase esta factoría de singular importancia que, todo hay que decirlo, se disputaban con ardor bastantes ciudades del Norte y del Noroeste español. Y era asimismo nuestra ciudad, percatada de lo que se jugaba en su futuro industrial, la que vibró desde el primer momento, estimulada por un periodista tan sagaz como Pedro de Llano, para obtener la singular mejora.

No se pretende desde estas líneas hacer llegar a nuestros paisanos del Uruguay la grata noticia; es de suponer que a poco de saberse de una manera segura que la Factoría vendría para La Coruña, ellos quedarían informados con la celeridad que ahora priva. No se trata tampoco de hacer resaltar la importancia que en el orden económico supone para este pueblo, pues ello es obvio. Preténdese, sí, que quede constancia de todo ello en las páginas de FINISTERRE, tan compenetrado siempre con los anhelos de los cientos de coruñeses que en el Uruguay, y concretamente en la culta capital, Montevideo, sienten por todo lo que afecta a su ciudad natal.

Otra faceta, acaso la más importante de este problema, felizmente resuelto e iniciados ya los trabajos preparatorios estos días por técnicos que han estudiado en La Coruña, es la que corresponde al grave problema de la emigración.

Es de creer que con la instalación de la Refinería y con las otras industrias de ella derivadas el éxodo de tantos miles de gallegos habrá de detenerse, siquiera en parte. Hay que confiar en que con este logro los gallegos y, concretamente, los coruñeses, podrán trabajar en su tierra, al calor de los suyos, afanosos todos de lograr que en el aspecto económico se alinee la categoría a que tenemos derecho. Los esfuerzos, las victorias obtenidas por los coruñeses en otras latitudes podrán ubicarse ahora en su solar. Y así como de su denodado ánimo, de su laboriosidad sin límites, de su honradez acrisolada se han beneficiado tantos y tantos pueblos, hora es ya de que se beneficie nuestra pequeña patria, digna de mejor suerte.

Acaso convenga recordar ahora, en estos momentos de satisfacción, que no conviene descuidar otra de las fuentes de riqueza del país. Es aquella

### "Colchonería Del Siglo"

de MANUEL CASTRO

Muebles económicos.  
Reforma de colchones.  
Se estiran y arreglan elásticos  
Cotines y lonas.

PAYSANDU, 1315 Tel.: 9 10 45

### Mueblería y Colchonería "MODELO"

de M. RIOS DUBRA

Artículos de mimbre - Cotines - Lonas  
Colchones - Camas - Colchones pullman  
De todo para el hogar  
Se trabaja a domicilio

Mercedes, 811 Tel.: 8 54 84  
entre Andes y Florida

que se refiere a la elaboración de los ricos y variadísimos productos que da Galicia o que se encuentran en su suelo. En la conciencia de todos están a los que queremos aludir. Aquí deben ser manufacturados, aquí deben ser elaborados hasta el máximo para que no se nos ofrezca esa dolorosa paradoja de recibir aquí, ultimado, lo que hemos producido.

A todo esto se refería recientemente el presidente de la Real Academia Gallega, don Sebastián Martínez Risco, en una entrevista publicada en un semanario de La Coruña, que no por sabido ha dejado de impresionar menos.

No cerraremos este comentario sin dejar constancia de la labor, no por silenciosa menos eficaz, que el alcalde de La Coruña, don Sergio Peñamaría de Llano, ha realizado en la consecución de mejora tan importante para esta ciudad. El ha vivido día a día, con los altibajos que la cuestión presentaba, momentos inolvidables. Sólo su constancia, su tesón, su fe inquebrantable; sus gestiones cerca de los Poderes, sus recomendaciones a quien podía escucharlas y sus reservas también cuando eran necesarias, pudieron, todo ello junto, arribar a esta grata realidad.

Cuando, con este motivo de la obtención de la Refinería para La Coruña, le visitaron para felicitarle gentes que con él colaboran y se esfuerzan por conseguir una ciudad mejor; cuando le expresaron, como digo, los más entusiastas para bienes, el señor Peñamaría de Llano, sencillamente, modestamente, como corresponde a su carácter, manifestó que la consecución de la Refinería se debía a todos: a las autoridades, encabezadas por el gobernador civil de la Provincia, y al pueblo que las había alentado.

Nada más dijo y era bastante, aunque por elegancia, hubiese silenciado su participación tan decisiva.

¡Ojalá en futuras aspiraciones coruñesas, que las hay, e importantes, puedan aunarse, como dijo el alcalde, todas las voluntades y todos los esfuerzos.

Juan Naya Pérez.



### RESTAURANT "RAMBLA"

Rambla República del Perú, 815 - Piso 2  
— esq. Plaza Tomás Gomensoro —

BODAS - BANQUETES - DESPEDIDAS

Precios especiales para la colectividad

Para avisos: Sr. Tadeo

TELEFONOS: 41 41 16 - 7 - 8

### LA PRENSA GALLEGA Y LOS PROBLEMAS DE LA REGION

Descaríamos ver en la prensa gallega, en la diaria, un fiel reflejo de las inquietudes renovadoras en que se agita Galicia. Quien pretenda seguir el desenvolvimiento cultural, social o económico de nuestra tierra al través de su prensa, creará que allí no sucede nada dentro de aquellos órdenes, digno de ser comentado. Y caería en un error. Muy a menudo llegan a nuestras manos, libros y publicaciones gallegas, de toda índole, sobre lo que jamás leemos en la prensa galega el justo comentario. Alguna vez, a lo sumo, tres renglones insulsos y de clisé, dando cuenta de la aparición. Nada más.

Contrastando con esta actitud inexplicable, resalta la atención, que cada vez con más comprensión, dedican a la producción cultural gallega y a los problemas sociales y económicos, diarios de otras regiones de España y de países de América, sobresaliendo entre ellos, "La Prensa", "La Nación", "Clarín" de Bs. Aires y otros de distintas capitales americanas. Gracias a ello nos enteramos, los gallegos emigrados, del ambiente intelectual, artístico, social y económico de nuestra tierra.

Nos es por demás doloroso tener que decir que —salvando la honrosa excepción de "La Voz de Galicia"— la prensa regional no dedica la atención que merecen los intereses de nuestra tierra. La creemos falta de virilidad, de enjundia y de competencia para orientar al pueblo galego en aquellos problemas que son fundamentales para el renacimiento integral de la región. En cambio, la vemos abita de insulseces y paparruchos que sólo sirven para el comentario en las tertulias de café y en las fiestas de salón, ya que en ningún otro ambiente puede interesar el que todos los generales sean valerosos y bizarros, que los empleados de hacienda son probos, las medianías locales grandes e ilustres, que los bancos de tal parque han sido pintados de verde, o que don Fulano y la familia de don Zutano salieron o regresaron con toda felicidad.

Así resulta que tanto monta leer el diario X, del 2 de marzo de 1960, como el mismo diario de igual fecha de 1962. Está bien comprobado que la cultura de los pueblos se refleja nitidamente en su prensa diaria, la cual no debe ser otra cosa que el portavoz de las inquietudes y de las aspiraciones del vivir cotidiano. La prensa de Galicia, aparte de la excepción ya mencionada, no la creamos a tono con esas inquietudes y aspiraciones y, por lo tanto, hacemos votos para que la agilidad y el interés de sus escritos marche de acuerdo con el ritmo de la vida regional. Lo exige así el decoro y la dignidad colectiva de los gallegos residentes en la Galicia territorial y de los que se hallan esparcidos por todos los ámbitos del globo terráqueo.

### ELECTROMECHANICA

PICADO y CALDERON

Reparación y bobinado de motores y alternadores - Reparación de artículos eléctricos para el hogar, licuadoras, aspiradoras, etc.

ENRIQUE MARTINEZ, 1531  
entre Burques y R. Márquez

### ADHESION

L. M. de C.

### HORACIO PERA

FABRICA DE TOLDOS  
CARPAS Y BANDERAS

Avda. Gral. FLORES, 2188

Teléf.: 2 64 73 Montevideo

### Hotel LONDRES

de ENRIQUEZ Hnos.

Calefacción - Agua caliente permanente  
Baños privados - Sin pensión

Atendido por sus dueños  
(Al lado de la Catedral)

ITUZAINGO, 1389

Teléf.: 8 27 01



# LA CORUÑA Y EL FUTURO DE GALICIA

por FRANCISCO PILLADO RIVADULLA  
(Redactor Jefe de La Voz de Galicia)  
(Especial para FINISTERRE)

¿Se convertirá La Coruña, en plazo breve, en la gran capital que ejerza sobre el futuro de toda la región gallega, la misma influencia benéfica de Barcelona sobre Cataluña? He aquí la pregunta, tantas veces formulada, que ha cobrado apasionada actualidad por las excepcionales circunstancias porque atraviesa ahora la urbe coruñesa.

Muchas veces, al hablar de los problemas regionales, se ha puesto de manifiesto la importancia decisiva que para Galicia tendría contar con una gran capital capaz de marcar la pauta en las rutas del progreso, del engrandecimiento y de la cultura. Y sobre el tema ha incidido últimamente el gran economista Valentín Paz Andrade en su libro "Galicia como tarea". Es, precisamente, la abundancia de textos sobre el particular lo que nos excusa de mayores puntualizaciones.

Pues bien, todo parece indicar que La Coruña está definitivamente lanzada —con ímpetu incontenible y prometedor— hacia esa meta. La concesión de la refinería de petróleo, tanto tiempo esperada, apenas anunciada con carácter oficial, ha tenido la virtualidad de promover una larga serie de proyectos industriales de realización inmediata. Tantos que ya se perfila como necesidad inaplazable la de extender el complejo de la Grela, núcleo industrial ya próspero y con instalaciones de gran importancia como son las factorías de aluminio y de electrodos.

En las últimas semanas se han sucedido las noticias de creación de nuevas industrias. Y a las de productos derivados del petróleo, consecuencia obligada de la refinería, se añaden las de abonos, plásticos, envase de butano y otras varias. Porque las condiciones de la Grela, Bens y sus contornos, por un lado, junto con la situación de La Coruña, las posibilidades de su puerto y de todas sus vías de comunicación completan un panorama propicio que debe atraer a más capitales y empresas.

Pero aún ateniéndonos a lo que ya puede considerarse realidad, se sabe que antes de un lustro las nuevas industrias coruñesas habrán creado, como mínimo, quince mil puestos de trabajo. La cifra es bastante reveladora. Más todavía si se tiene en cuenta su repercusión en múltiples actividades. La de la construcción, por ejemplo.

El crecimiento previsto para La Coruña con carácter inmediato incluye la anexión de los inmediatos municipios de Oleiros, Culleredo y Arteijo. Tan pronto como esta medida se realice, la población coruñesa excederá los 200.000 habitantes. Pero ya para entonces hay que suponer que el término municipal, en sus actuales límites, habrá excedido considerablemente el censo actual, cifrado en unas 180.000 almas en números redondos.

Puede afirmarse, pues, que jamás una ciudad gallega se ha visto situada ante una coyuntura tan preñada de ilusiones. Ni tampoco se habrá registrado, probablemente, un estado colectivo tan propicio a la transformación, a la conquista del futuro.

Pero no se crea que semejantes perspectivas empañan otras características de La Coruña y sus pobladores. Porque en esta hora de afanes, de impacencias y de promesas, los coruñeses alientan grandes proyectos, desde luego. Mas junto a ellos, el propósito firmísimo de mantener las bellezas y la fisonomía de la ciudad, su celebrada alegría y su hospitalidad, porque saben que incluso el apego a las buenas tradiciones es compatible con el progreso.

**CANABAL y Cía.**  
PAPELERIA  
Avda. URUGUAY, 1213  
MONTEVIDEO

ADHESION  
JOSE VELO

# GALICIA Y SU TRADICION ARTESANA

por EDUARDO DE ASPA SANJURJO  
(Especial para FINISTERRE)

Quien estas líneas escribe, a través de sus lecturas, de sus pacientes investigaciones, de su curiosidad por todo lo que atañe al país en que tuvo la fortuna de nacer, sabe que a Galicia puede sublimarse, con muchos títulos por cierto, en razón de sus tradiciones artesanas.

Hasta en este aspecto, que por los espíritus ligeros pudiera considerarse nimio, Galicia tiene una personalidad inconfundible, vigorosa, que la hacen singular en el retablo de las nacionalidades de la gran patria española.

De ahí el acierto de promover y estimular su mejor conocimiento.

En tropel confuso acuden a la mente nombres, obras, lugares gallicianos en que la tradición artesana dejó su impronta, viva y espléndida. Ordenar todo esto en modo y método elocuente y claro acaso sea tarea superior a las fuerzas que uno posee. Pero intentémoslo, y si no a la pata llana, porque el asunto merece otro trato, hagámoslo como Dios nos lo da a entender y de la manera más idónea con nuestras condiciones.

Nacida Galicia ya en los albores de la prehistoria, pudiera desde aquí tomarse el punto de arranque de su tradición artesana. Como ejemplo, no tan alambicado y traído por los pelos como a primera vista pudérase ver, están esas inscripciones rupestres sembradas a través de su territorio. Más adelante tenemos un segundo punto de referencia para acreditar todo esto: Sillo Itálico cuéntanos que fue un gallego el orfebre que cinceló la coraza de Aníbal. En el correr del tiempo encontramos luego más abundantes testimonios, aquellos que se registran en los documentos medievales y que nos ilustran de quiénes fueron los que labraron los ábsides y canecillos de las catedrales del país, de las de fuera de él y aún de las más sencillas iglesias, pero no por ello menos hermosas, situadas en esta tierra.

No debe dejar de consignarse que una de las cofradías más antiguas de Europa es la de los sastres de Betanzos. Se constituyó a mediados del siglo XII, y ello nos da idea de la fuerza que poseían ya los gremios o artesanos de Galicia, reveladores de una tradición lejana.

Tenemos después a los azabacheros compostelanos, artesanos artistas que llevaron con sus delicados traba-

jos el nombre de Galicia por todos los confines del orbe civilizado; los monederos, que en las zecas gallegas, especialmente en la de La Coruña hicieron gala, durante más de trescientos años en que aquí se acuñó moneda, de la más perfeccionada manera de trabajar; de los relojeros, suntuosos o sencillos, de los que de sus manos finísimas habrían de salir esos admirables ejemplares que son hoy orgullo nuestro; de los impresores, desde aquel Agustín de Paz que imprimió En Mondoñedo, a mediados del siglo XVI, precisamente en agosto de 1550, la celebrada obra del Licenciado Molina, hasta las actuales artes gráficas que con tanta fortuna en Galicia se cultivan; de los herreros, de los cuales quedan perennes muestras de su arte en las rejas, en las cancelas, en los herrajes, en los aldabones, en las fuentes, en los balcones que hoy pueden contemplarse con emoción en los galaicos edificios de vario carácter; de los imagineros que han sembrado su inspiración artística, su alma sencilla en las capillas, en los oratorios de las iglesias más variadas; de los picheleros de Santiago que, al igual que los orfebres de aquella ciudad, expandieron el nombre de Galicia; de los carpinteros de ribera que a imperativos del glorioso Gelmírez y bajo la dirección de los maestros flamencos habrían de construir en las márgenes del Ulla aquellas naves que tripuladas por nuestros recios paisanos detendrían las invasiones del normando; estos mismos carpinteros antepasados de aquellos otros que en Ferrol habrían de constituir el asombro de Europa trabajando las quillas y las arboladuras de los navíos de Su Católica Majestad, hechas del duro carballo que se cultivaba "nas fragas do Rey"; de las palleiras de Camariñas, que como hadas de carne y hueso, tejen esos encajes de ensueño; y tantos otros artesanos más, notorios u oscuros, que en obra varia, imprimían el sello de la raza.

Punto aparte merece la artesanía tejedora en Galicia. Ella es la que ha tenido más apologistas, lo que obedece sin duda a su excelencia.

Vivero tiene, con Padrón y La Coruña, la supremacía gallega en esta relevante actividad artesana. La Real Fábrica de Mantelería de La Coruña provee a España entera, a los territorios de Ultramar y a toda Europa de las exquisiteces de su obra; aquí, en esta vieja ciudad, la Real Academia de Agricultura, que es

# EMIGRANTE

Es mercadería pra quen te bota  
divisa forte.  
Non tes alma.  
Naciche sen teres culpa  
e, sen teres culpa, tampouco  
és habitante no teu logar.  
Non és home.  
Es mercadería pra un barco  
vello  
semiafondado.  
Vaste sen protesta  
com amercadería sobexante.  
Recordas fidel que non tes alma  
divisa forte  
divisa forte denda lonxanía  
esportado  
coma sardíña sen lata.

Non es home pra quen te bota,  
Vaste sen seres home  
e sen seres home chegas  
pra seres forza  
brazo  
número  
sen razón  
con dreitos restrinxidos  
derradeira erba no prado  
primeira diante a gadaña.  
Non és home.  
Es comercio  
mercadería  
trasprante de mato á deserto  
viveiro.  
Non és home.

Do libro de poemas Pra unha terra apra-  
mida, de Antón Santamarina Delgado.

**Siempre pronto para servirle...**

ROLLO PARA COCINA  
TOALLAS ZIG-ZAG  
PAPEL HIGIENICO  
SERVILLETAS  
PAÑUELOS FACIALES  
TOALLAS  
PAPEL PARA CAMILLAS  
MANTELES INDIVIDUALES  
MANTELES DE 1 mt. de ANCHO

**SANITAS**  
SINONIMO DE HIGIENE

son productos manufacturados por **IPUSA**

una manifestación típica de los afanes de renovación y progreso operados en el siglo XVIII en nuestro país, estimula no sólo la producción de lino, sino que vigila su mayor pureza para la confección de los lienzos que tanta aceptación han de tener en todos los mercados. Seguras referencias nos indican que ya desde el siglo XV los tejidos de Vivero han de ser estimadísimos para llegar a la décimoctava centuria en que alcanzarán su mayor perfección.

Consta que todos los reyes de la casa de Austria usaban con carácter exclusivo en sus ropas y mesas la fina lencería vivariense, y que el propio Carlos II, perdidido en éxtasis y supersticiones que le dejaban sin interés para las cosas humanas, suscribió en 1686 un maravilloso concierto con los tejedores y fabricantes del reino de Galicia.

Mientras se tuvo conciencia de nuestro valer en este aspecto, lucharon en vano por desplazarnos de los mercados las hilazas inglesas y los algodones catalanes. Tanto es así, que refiriéndose a nuestros tejidos dirá el Duque de Rivas en su romance "El castellano ideal" cuando relata la visita del Conde de Benavente al César Carlos y lo que aquél llevaba:

"De fino lienzo gallego los puños y la gorguera".

Como sucedía en Suiza por aquel tiempo y aún hoy para su fortuna, nos imaginamos aquella Galicia en que no había una aldea sin telares; miles de paisanos urdían y tejían en sus casas y acudían más tarde a vender el lienzo a los mercados. Era por entonces cuando las faldas de los montes de Galicia, singularmente el de San Gregorio de Padrón, estaban cubiertos de miles de madejas de hilados que semejabán una alfombra de purísima nieve. Antes, esas mismas extensiones, fueran un prodigio de azul, que así es el color de la flor de lino.

No sin cierta tristeza se evoca estas pasadas grandezas artesanas de Galicia, que tanta resonancia le dieran, exaltándola merecidamente. Algunas ya no retornarán jamás, porque así lo ha obligado el imperativo de los tiempos; pero otras aún están vigentes y algunas son nuevas, y ellas, como un airón, señalan al mundo que la gloriosa tradición artesana gallega sigue en pie. Señalar estas actuales manifestaciones de nuestra artesanía es obvio, porque están en el conocimiento de todos. Ellas, como de las que dejamos hecho mérito, nos definen y nos dan una personalidad inconfundible en el mundo uniforme en que nos toca vivir.



Montevideo, abril-mayo 1962

**PROGRAMA DE ACTOS EN CONMEMORACION DEL 5º ANIVERSARIO DE LA FUNDACION**

- DOMINGO 1º - Hora 0: Gran excursión al Chuy (Brasil).
- SABADO 14 - Hora 23.30: Elección de la Reina y Vicerreina del Centro, con un gran baile amenizado por destacadas orquestas.
- DOMINGO 22 - Hora 18: Día "Das merendiñas" en el local social. Grandes y variadas atracciones.
- MIERCOLES 23 - Hora 19.30: Conferencia a cargo de don José Luis Villaverde, que desarrollará interesante tema en relación con Galicia.
- SABADO 28 - Hora 23.30: Baile con destacada orquesta.
- DOMINGO 29 - Hora 19: Gran festival folklórico que será realizado en el amplio local del "Platense Patin Club".
- LUNES 30 - hora 19.30: Interesante conferencia a cargo del Dr. Luis Tobío, que tendrá por tema: "Desenrolo da economía galega".

**PROGRAMA DE ACTOS PARA EL MES DE MAYO**

- DOMINGO 6 - Hora 13: Gran Banquete Aniversario a celebrarse en los amplios salones del "Rambla Hotel". A continuación baile amenizado por dos orquestas. Precio del ticket: \$ 23,00.
- DOMINGO 13 - Hora 19: Función de cine.
- SABADO 19 - Hora 23.30: Gran baile con orquesta.
- DOMINGO 27 - Hora 20.30: Baile amenizado por una destacada orquesta.

**NOTAS SOCIALES**

**— BAUTIZO.**

El día 3 de febrero fue bautizado el niño, hijo del matrimonio integrado por los consocios Manuel Pernas y su señora doña Rocío Velo, al que le fue impuesto el nombre de Juan José. En tal ocasión fue celebrada una gran fiesta que reunió alrededor de los padres y abuelos del niño a una buena parte de asociados del Centro Coruñés.

**Miguel Vázquez Valiño**

EMPRESARIO DE OBRAS

Construcciones nuevas y Reformas  
Precios módicos

Alberto N. Calamet 4710

**— NACIMIENTOS.**

El día 16 de febrero el hogar del estimado consocio don Orlencio Pérez y de su señora esposa doña Nelí González ha sido visitado por la cigüeña, que fue portadora de un hermoso niño, al que le pusieron por nombre Raúl.

También la cigüeña ha visitado el día 16 de marzo al matrimonio integrado por los estimados consocios Raúl Abella y Chela Gayoso, en el que dejaron de regalo un hermoso niño, primero de este joven matrimonio, al que le pusieron de nombre Raúl.

**— ANIVERSARIO.**

El día 5 de abril ha cumplido su primer aniversario el niño Alvarito Paleo Gómez, hijo del estimado amigo y consocio don Antonio Paleo y esposa.

ADHESION

JOSE PIÑEIRO

**JOSE BARAZA**

CORREDOR DE CAMBIOS

TREINTA Y TRES, 1512  
P. 2, Esc. 8 Tl. 83529

Tanto a los recién nacidos como al aniversariante deseamos una muy larga vida llena de felicidades.

**— ENLACES.**

El 24 de marzo contrajo enlace con la Srta. Matilde Rodríguez, el estimado consocio y ex defensor de nuestra institución, Sr. Francisco Martínez ("Curtas").

Deseamos a la novel pareja los mejores augurios en la nueva vida que inician.

—El día 12 de abril contraerán matrimonio dos estimados consocios de esta institución, el Sr. Justo Montes de Oca y la Srta. Amalia Rojo.

—Para el día 14 de abril está anunciada la boda del Sr. Julio Crespo con la Srta. Susana Ramis.

FINISTERRE desea a ambas parejas la mayor felicidad en el nuevo estado.

**MANOS FEMENINAS TRABAJAN POR NUESTRO CENTRO**

No podemos silenciar la maravillosa labor realizada por un grupo de "damitas", integrantes de la Comisión de Fiestas, en los trabajos pertinentes al adorno de nuestra sede con motivo de los festejos de Carnaval.

Esta obra fue el comentario más sobresaliente de estos días; primero, por los elogiosos comentarios de que fue merecedora la laboriosidad de estas jóvenes, quienes en los días previos a la entrada del reinado del dios Momo, desarrollaron una actividad poco frecuente en nuestra casa, y luego por el maravilloso resultado de los trabajos realizados que, ambientando nuestra sede al estilo de un frondoso jardín, fue merecedor del aplauso unánime de nuestros asociados, por el buen gusto puesto de manifiesto en su decoración.

La dirección de los trabajos y su diseño estuvo a cargo de la Srta. MARIA DEL CARMEN LACUESTA, quien denotando —una vez más— sus magníficas cualidades artísticas y laboriosas, amén de su gran cariño a nuestro Centro, nos obsequió con ese maravilloso ambiente típico de las fiestas que disfrutamos. La segunda responsabilidad. Fueron ellas, además de "Mary", las Srtas. Rosita Filgueiras, María del Pilar Patiño, Ana María Querentes, María del Carmen Cedrón, Estrella Pampin, María del Carmen y Dorita Rodríguez, Isabel Reboiras y Dorita Vázquez.

Consideramos que ningún año nuestra sede estuvo tan bien engalanada, lo que contribuyó en forma muy eficaz al buen éxito de todos los bailes, los cuales tuvieron un brillo extraordinario, al extremo de llegar a tener trascendencia fuera de nuestro ámbito social. Muchas fueron las felicitaciones que hemos recibido de nuestros asociados y aún de ajenos, quienes ante la maravillosa decoración y animación de los bailes, acudieron a felicitarnos, felicitación que consideramos no nos pertenece y en nes que, con su buena disposición de trabajo hicieron posible estas loas a nuestro Centro. Vayan, pues, junto con las de nuestra masa social, nuestra más sincera felicitación y reconocimiento a esta juventud, que con su laboriosidad y demostración de cariño a nuestro Centro, nos infunden más fe en nuestra labor directriz y nos auguran un brillante porvenir para nuestra querida institución.

**Rebosando frescura**



CERVEZA

**Doble Uruguaya**

La colectividad gallega y el escritor Daniel D. Vidart

A medida que se va difundiendo el contenido del libro "REGIONALISMO Y UNIVERSALISMO DE LA CULTURA GALLEGA" —de que es autor el destacado escritor uruguayo, Prof. Daniel D. Vidart—, la ciudadanía galaica se pregunta: ¿No debe la colectividad gallega del Uruguay realizar un acto en homenaje a quien, sin ser gallego, tan alto supo y sabe poner el nombre de Galicia, de su pueblo y su cultura?

Hace tiempo que el Prof. Vidart se viene ocupando de Galicia, tanto con trabajos periódicos, como en amenas conferencias pronunciadas en distintas instituciones gallegas y uruguayas, demostrando siempre poseer no sólo gran conocimiento de Galicia sino, además, demostrar profundo aprecio por todo lo gallego. En ninguna oportunidad se le expresó, en forma colectiva, el agradecimiento por su interesantísima contribución en la exaltación de Galicia en el Uruguay. Creemos que ninguna oportunidad será más propicia que ésta que se nos brinda en ocasión de este magnífico libro que nos ha ofrecido el Sr. Daniel D. Vidart y confiamos que pronto, muy pronto este distinguido y estudioso uruguayo recibirá la más profunda estima y el más sentido homenaje de toda la colectividad gallega, no sólo del Uruguay sino también de la otra orilla del Río

**5º aniversario de la audición "Aquí está España"**

El día 1º de abril ha cumplido cinco años de actividad radial la audición "AQUI ESTA ESPAÑA", que tan acertadamente dirige el buen amigo don Alberto Luces.

No creemos necesario hablar a nuestros lectores sobre la trayectoria que esta popular audición ha seguido desde el primer día que su voz ha llegado a los hogares coruñeses, pues en realidad habiendo comenzado con solamente unos días de antelación a la fundación del Centro Coruñés, parece como si en verdad "Aquí está España" y Centro Coruñés fueran, ni más ni menos, que hermanos mellizos.

Deseamos expresar a don Alberto Luces, nuestras más sinceras y fraternales felicitaciones en la oportunidad de cumplirse un lustro de actividad de esta audición tan española que él ha sabido crear, y que viene a ser una auténtica VOZ DE ESPAÑA EN EL ETER URUGUAYO.

**HUMBERTO PARADA**

COLCHONERO

Se hacen todos los trabajos del ramo. Precios módicos

PEREZ CASTELLANOS 1474. Ap. 1

**Se dice y se comenta que...**

—Que resultó muy fructífera la labor desarrollada por la Comisión de Fiestas. En primer término por el buen gusto que ha tenido en la decoración del local social —trabajo éste realizado por las damas que integran dicha Comisión— y luego por la numerosa concurrencia y animación de los bailes. Quedó demostrado una vez más el carácter divertido y alegre de los coruñeses que con su ya tan popular alegría han contribuido a jerarquizar los bailes carnavalescos, por todo lo cual fueron numerosas las felicitaciones recibidas.

—Que en forma continuada nuestro Centro viene siendo objeto de delicadas atenciones por parte del estimado consocio don Eduardo Carreras, quien ha hecho donación de diversos artículos de artesanía, por él mismo confeccionados.

—Que las "damitas", que tan eficaz labor han realizado en el engalanamiento del Centro, han realizado una colecta espontánea para reunir fondos a los efectos de adquirir discos para la discoteca social y que obtuvieron muy buen éxito.

—Que se viene trabajando muy activamente, por parte de la Comisión de Fiestas, en la organización de una gran tómbola que funcionará a fines de abril a primeros de mayo y que a juzgar por el entusiasmo denotado en're los integrantes de la mencionada Comisión resultará todo un éxito.

—Que la última excursión al Chuy fue algo fenomenal, ya que tres semanas antes de la fecha señalada ya se habían agotado las plazas de los cuatro "super cruceros" que a tal fin se habían fletado. Que de haber podido conseguir más coches aún se hubieran podido completar por lo menos dos más.

—Que es preocupación de la Junta Directiva el mejorar el mobiliario e instalaciones de la Sede Social; que ya ha realizado gestiones al respecto y que es factible que pronto haya novedades.

—Que causó profunda alegría el que se emplace en La Coruña una Refinería de Petróleo.

Zapatería

REBOIRAS

COLONIA, 2124  
MONTEVIDEO

ADHESION

Leopoldo Rodríguez



## ¿Qué pasa con el monumento a Rosalía de Castro en Montevideo?

El 15 de octubre de 1958, se reunió en la Sede Social del Centro Coruñés, el conjunto de la colectividad gallega del Uruguay, para estudiar la propuesta de los residentes de Padrón, consistente en erigir un busto de Rosalía de Castro que podría ser emplazado en los jardines del Sanatorio de "Casa de Galicia". La idea fue bien vista por todas las instituciones gallegas e, incluso, se mejoró la idea inicial proyectándose erigir un Monumento a la Cantora del Sar, que sería emplazado en una ubicación adecuada, convirtiéndose así en un HOMENAJE DE LA COLECTIVIDAD GALLEGA AL URUGUAY.

La cosa parecía marchar sobre RUEDAS, pues sin demora se hicieron las debidas gestiones cerca del Concejo Departamental para solicitar de éste un emplazamiento para el proyectado monumento que estuviera en concordancia con la importancia de la colectividad y de la personalidad de la excelsa poetisa cuya figura se quería perpetuar. Por otra parte, se solicitó a la Real Academia Gallega su colaboración para la elección del escultor gallego que habría de esculpir, en piedra también gallega, la imagen de la inmortal Rosalía.

En lo tocante a los medios económicos para financiar el mencionado monumento se cifraban las mejores esperanzas, ya que todas las instituciones harían su aportación de acuerdo a su caudal social, amén de la colocación de bonos para aportaciones individuales de acuerdo a las posibilidades de todos y cada uno de los residentes gallegos en el Uruguay. Para iniciar las acti-

vidades y hacer la debida propaganda se solicitó del Banco de Galicia un crédito en cuenta corriente por valor de cinco mil pesos (\$ 5.000,00) que el Banco otorgó rápidamente, como es dado comprender.

En resumen: todo era optimismo y plena confianza en que pronto, muy pronto la colectividad gallega ofrecería al acogedor pueblo uruguayo un fraternal homenaje en la figura de Rosalía de Castro.

Y así llegamos al mes de abril de 1959, llenos de optimismo y de fe se preparaba en el Campo Español un gran espectáculo folklórico galaico-uruguayo que sería el punto de partida para una intensa campaña recolectora de fondos con los cuales llevar a la práctica el proyectado monumento. La fecha señalada fue el domingo 12 del mencionado mes, día en que lluvias torrenciales impidieron se realizara el anunciado espectáculo. Como consecuencia de las inundaciones catastróficas que asolaron a todo el Uruguay se suspendieron todas las actividades programadas hasta que la situación mejorara, y así llevamos tres años!

Sí, señores; así llevamos tres años de brazos cruzados sin que nada ni nadie se acuerde de activar este proyecto en que toda la colectividad gallega parecía tan profundamente interesada. ¿Será que las lluvias torrenciales del mes de abril de 1959 han lavado de nuestro pensamiento y de nuestro corazón el amor hacia esta excelsa mujer que dedicó su vida en defensa de Galicia y de sus hijos? Es lamentable, más que lamentable, bochornoso, comprobar tanta dejadez, tanto aban-

dono. No se trata de que una persona se haya olvidado, lo que sería disculpable, se trata de toda una colectividad representada por veinte instituciones. ¿Continuará por más tiempo este sepulcral silencio?

Es de desear que los hombres que rigen los destinos de todas y cada una de las instituciones gallegas se apresten a borrar este lamentable abandono y que pronto se actualice una Comisión que escuchando a la colectividad y estudiando los pro y los contra se concrete en definitiva si se realiza el proyecto inicial de los residentes de Padrón, consistente en erigir un modesto busto en el frente del Sanatorio de "Casa de Galicia", o de lo contrario levantar un verdadero monumento como HOMENAJE DE LA COLECTIVIDAD GALLEGA AL PUEBLO URUGUAYO, que a la vez perpetúe la memoria de Rosalía en estas tierras del Plata.

Cabe recordar que los Hijos de Padrón residentes en el Uruguay, por sí solos fueron capaces de levantar un magnífico monumento a Rosalía de Castro emplazado e nel hermoso paseo de El Espolón, en la villa de Padrón, que causa admiración de todos los que han tenido ocasión de contemplarlo. Y cabe preguntar: ¿Dejaremos que sean otra vez este puñado de padronenses los que también perpetúen la memoria de Rosalía en Montevideo? Sabemos bien que son capaces de hacerlo, pero... ¿es que esto no sería una vergüenza para el resto de la colectividad? Es de desear que las lluvias de abril de 1962 nos devuelvan a todos, ese amor hacia la alondra galiciana que ninguna lluvia, por torrencial que fuera, debiera en ningún momento apagar. ¡los directivos de las instituciones gallegas y los hijos de Galicia en general, tienen o tenemos la palabra!

## VISION DA CRUÑA

Sempre tivo un engado senlleiro a cidade da Cruña. Non sei que hai no seu ar, no seu seo que lle dan unha inconfundible singularidade. Abrasada de mar, é, en certo xeito, unha ille. Ponse un a camiñar nesta ou naqueloutra dirección e de contado xurde o mar, un mar rexo, case sempre, de fortes ondas e salseiros e limpa virxinal escuma. I é que o ístmo tén tal febleza e dá unha tal sensación de inestabilidade que un chega a maxinar que un golpe de mar podería pasalo de banda a banda e compretar, así, a illa.

### Marcelino Martínez

Rematador Público y Balancador

Pablo de María, 1447

Tel. Partic.: 41 15 55

Hora 12.30 a 14

Non é estrano que —xa ven de moi vellos tempos— este lugar tivera atirado con feitizo ás xentes. Proa valente sobre o mar, nunha encrucillada dos camiños navegantes, por alí pasarían moitos pobos migradoiros, aventureiros. Alumearian os vellos celtas de Breogán unha cacharela que nunca mais se amataría. I encetarían alí a súa pelerinaxe cara a Erin verde, albiscada no lonxe.

Non hai dúbida: atopámonos eiqúí no mais rexo cerne céltico da nosa Terra. Un cerne de celtas non podía dárse senón nunha terra que fose, a un tempo, mar como ésta, cunha vagarosa some-llanza de barco atracado, implacente de guindar cabos e facerse ó mar. Era a Cruña o Faro dos Brigantinos, Farumm Brigantium, daquela tribu que figurou entre as máis esgrevias e enxebres dos celtas galegos, devanceiros dos bergantífans. O seu espírito nobre, ledó e señor aínda pervive na xente que inza esta terra.

Xente hospitalaria, gasalleira, aberta, xenerosa. Irónica, emótiva e chea de gracia. Este é o outro engado da Cruña, o que entolece ós forasteiros. A primeira ollada podería tomarse por frivolidade ou alleicismo. E sería unha mintireira impresión. A Cruña sempre estivo á cabeza das empresas serias, patrióticas, mesmo sacrificadas, de Galiza. O Rexurdimento galego moito lle debe. Foi ela o foco principal das Irmandades da Fala. Alí viviron Murguía e Pondal, e ergueron a Academia Galega. E na Cruña tamén ardeu sempre o espírito liberal, tan entrañadamente xunguido ca i-alma do noso pobo.

Baixo a curtiza leda, de praia vranceira, de divertimentos e lérias, de festas e laceres, traxe vistoso e pracenteiro, facían unha i-alma fonda, chea de humanidade, de aceio de liberdade, encheita de amor á Terra, ben conscente das súas obrigas cara ela. Esta é a Cruña que máis amamos.

LUIS TOBIO.

### ALMACEN Y BAR

### "3 ESTRELLAS"

GONZALEZ & ALVAREZ

Comestibles en general. Fiambres

Bebidas nacionales y extranjeras

Ejido, 1597-99 esq. Cerro Largo

Antes de hacer un traje consulte a

### ELISEO PAMPIN

El sastre de los

CORUÑESES

IBICUY, 1156

## DOS EPOCAS EN LA MODERNA HISTORIA DE LA CORUÑA

(Especial para FINISTERRE)

por PEDRO DE LLANO ("Bocelo")

Cuando hayan transcurrido algunos años, habrá que distinguir dos épocas perfectamente diferenciados en la moderna historia de La Coruña; antes de 1962 y después de 1962. Hasta el presente año, La Coruña fue, y el pretérito no es utopía, una ciudad tranquila, alegre, irresponsable, a cuya existencia se le podría encontrar el paralelo de la del señorito frívolo que vive de rentas. Pero el mundo cambia, y el parásito, que ayer era un adorno social, se encuentra con que cada vez está más fuera de lugar. El trabajo exige su tributo, y o nos adaptamos a los tiempos nuevos o morimos. Y La Coruña es joven y vigorosa para no exigir un papel brillante en el nuevo mundo que sólo puede progresar impulsado por el trabajo.

En todo el último decenio se vino verificando en La Coruña esta transformación, que sorprenderá a quienes habiéndola conocido antiguamente, hoy la visiten. Una nueva generación de coruñeses emprendedores afrontan la tarea de transformar la mentalidad colectiva hacia un sentido práctico que hasta el momento había sido muy poco estimado por dicha colectividad. Y a ello se dedicaron con ilusión, reconociendo que el turismo, dada la brevedad de nuestro clima estival, no podía considerarse una solvente fuente de riqueza. En efecto, el total de divisas que por turismo ingresa anualmente el Estado español —cifra que aumenta cada año— supera con mucho al importe total de nuestras tradicionales exportaciones: naranjas, aceite, hierros, etc. Pero con sólo tres meses de verano, a Galicia le corresponde una proporción muy reducida de ese total. Y lo que interesa fundamentalmente es inver-

tir los términos de nuestra demografía rural y urbana. La mano de obra dedicada a la industria no debe ser un veinte por ciento, como viene siendo, sino un ochenta o más, y es disparatado que a cambio graviten sobre nuestros trabajadores. En Vizcaya, más industrializada de España y por tanto la de más elevado nivel de vida, la población agrícola apenas alcanza el cinco por ciento del total, sin que ello signifique merma alguna en la productividad del campo.

Por lo tanto, había que industrializarse. Para ello era indispensable borrar radicalmente el viejo tópico de que los coruñeses huyen del trabajo, y se fijó como primer paso decisivo para crear en Galicia la gran urbe industrial que tanto necesitamos, la concesión de una refinería de petróleo.

La batalla fue prolongada y difícil, pues duró más de diez años. Pero el triunfo sonrió, e inmediatamente apenas anunciada la concesión, grandes empresas nacionales y extranjera han comenzado a acudir a La Coruña deseosas de establecer nuevas industrias. Se cuenta ya con una importantísima de abonos, que costará más de dos mil millones de pesetas, y se habla de tres petrolquímicas. Técnicos de Montecatini se pasean hoy por La Coruña. Y los tres kilómetros de muelle de que disponemos —ningún otro puerto gallego los alcanza— y no confundamos muelle con ría, se están quedando muy cortos, y se trabaja en la construcción de otros dos, el de las Animas en el viejo Parrote, y el petrolero entre el muelle del Este y San Diego. Y el nuevo suministro de agua, proyectado para cincuenta años

de crecimiento, queda corto también antes de nacer. Y se estudia una nueva ampliación que traería agua, incluso desde Puente-deume...

Se está estudiando estos días para disponer del terreno necesario, la anexión del Ayuntamiento de Arteijo, con sus trece parroquias, que aportará una extensión casi tres veces superior a la coruñesa y una pequeña población de doce mil habitantes. Hacia Arteijo se extenderá la gran Coruña industrial, de un futuro inmediato. Y hacia Uges, primera estación del ferrocarril. Y hacia El Burgo, cuya canalización ofrecerá extensos terrenos al pie del aeropuerto de Alvedro, que será inaugurado este verano. Todos estos terrenos están siendo disputadísimos.

La gran ventaja que en su día ofrecerá esta nueva gran Coruña es que no va a crecer de manera anárquica, sino con sujeción a un severo plan. En lo futuro habrá tres Coruñas: una, apretada de fuertes industrias, trepidante y fuerte, hacia Carballo; otra, residencial, hacia El Pasaje y Oleiros, y la clásica, apretada, siempre sonriente, sin merma alguna de su tradicional encanto, abrazada por el mar en su cintura de Juana de Vega.

En estos momentos, La Coruña es la capital española de más brillante e inmediato porvenir. No hay exagerada pasión en la frase. La mentalidad tradicional de la urbe ha desaparecido, y en su lugar bulle una inquietud de trabajo que nos conducirá a una prosperidad, insospechada hace muy poco tiempo.